



CABIN CASE / TROLLEY-BOARDCASE / VALISE CABINE À ROULETTES

(GB) (IE) (NI) (MT)

CABIN CASE

Operation and safety notes

(DE) (AT) (BE) (CH)

TROLLEY-BOARDCASE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE) (CH)

VALISE CABINE À ROULETTES

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

TROLLEY BOARDCASE

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(IT) (CH) (MT)

TROLLEY DA VIAGGIO

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(ES)

MALETA DE CABINA

Instrucciones de utilización y de seguridad

(PT)

TROLLEY

Instruções de utilização e de segurança

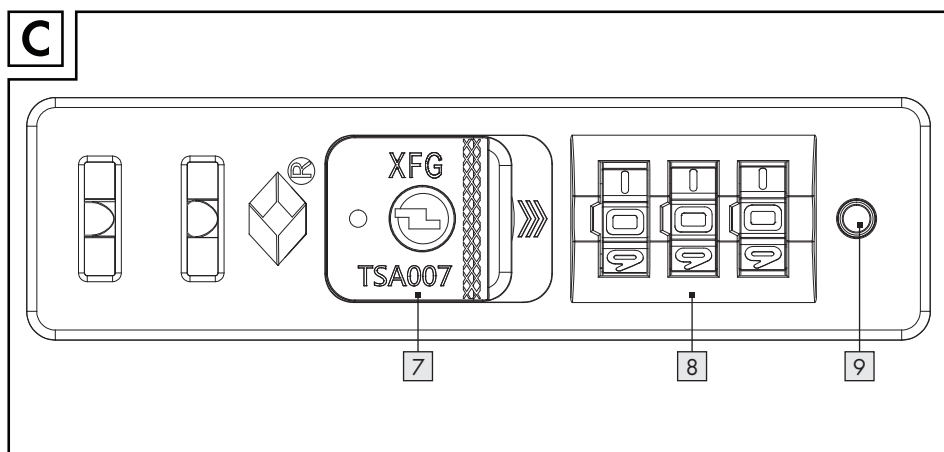
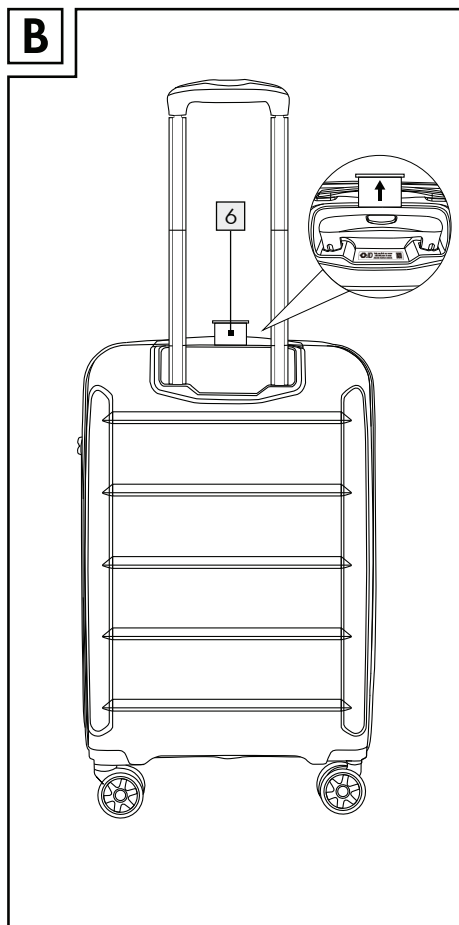
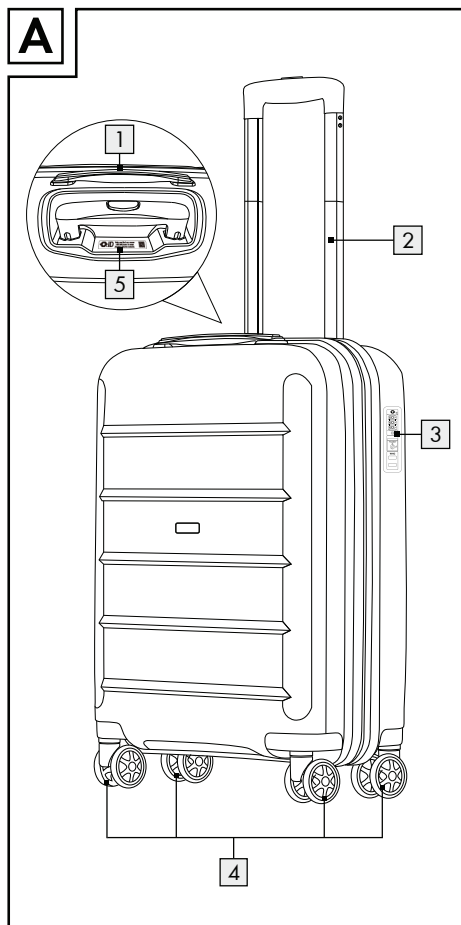
IAN 500419_2504

IAN 500415_2504

IAN 500416_2504

(DE) (AT) (CH) (FR)
(ES) (IT) (PT) (MT)
(GB) (IE) (NI) (BE) (NL)

GB/IE/NL/MT	Operation and safety notes	Page	4
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	11
FR/BE/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	19
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	29
IT/CH/MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	37
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	45
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	53



List of pictograms used Page 5

Introduction Page 5

 Intended use Page 5

 Parts description Page 6

 Scope of delivery Page 6

 Technical data Page 6

Safety notes Page 6

Using the combination lock 3 Page 7

 Changing the current number combination Page 8

TRAVEL SENTRY® ID function Page 8

 Procedure Page 8

Storage Page 8

Cleaning Page 9

Disposal Page 9

Warranty Page 9

● List of pictograms used			
	Read the instructions!		You can find further information on the website!
	Please observe the warnings and safety instructions!		Safety information Instructions for use
	For your safety!		

CABIN CASE

● **Introduction**



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning the QR code, you will be taken

straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 500419_2504 / 500415_2504 / 500416_2504.

● **Intended use**

This product was exclusively designed for private use and is not suitable for commercial use. The suitcase is only intended for transporting your personal possessions. Improper use of the suitcase can result in property damage or personal injury. The manufacturer and retailer assume no liability for damage resulting from improper use. The suitcase is not a toy.

● Parts description

- 1 Handle
- 2 Telescopic rod
- 3 Travel Sentry® approved combination lock
- 4 Twin wheels
- 5 TSID label
- 6 Address field
- 7 Latch to open the lock
- 8 Number wheel
- 9 Push button (reset)

● Scope of delivery

- 1 Suitcase
- 1 Separate bag
- 1 Set of instructions for use

● Technical data

Dimensions

incl. wheels: 55 x 40 x 20 cm
(H x W x D)

Empty weight: 2.77 kg

Volume: 30L

Max. filling

weight: 10 kg

Max. total

weight: 12.77 kg



Safety notes

ATTENTION! Risk of injury!

- Lifting or carrying heavy luggage incorrectly may result in injuries or damage to bones, muscles or joints. Hold the suitcase with both hands on the sides when lifting it. Ask for help if you are not able to lift the suitcase. Ensure when unpacking the suitcase that children do not get caught up in or suffocate in the packaging.

ATTENTION! Risk of damage!

- You can prevent damage to your suitcase by following the instructions below.
- ☐ Please take note of the maximum weight capacity of the suitcase.
- ☐ Carry the suitcase up the stairs instead of pulling it.
- ☐ Do not overpack your suitcase.
- Secure the product against unintentional rolling away. Do not place it on an uneven surface. As it does not have a brake, it could start to move. This could result in injury and/or damage.

● Using the combination lock 3

The number combination is set to the digits 0 - 0 - 0. You can set your own number combination as follows:

1. There is a small push button 9 right beside the number wheels 8. Press this in using a pointed object so that it stays in the pressed position. Then, adjust the number wheels 8 to the desired number combination.
2. After you have entered the desired number combination, slide the latch 7 in the arrow direction to open the lock. Now the push button 9 will spring back into its original position and you will only be able to open the suitcase using the newly set number combination.
3. Please learn the new combination off by heart. Ideally, you should write down the new number combination and keep it in a safe place. At least one number wheel 8 must be misaligned to close the lock. The lock will re-open if the number combination you have set is entered.

Additional information

This combination lock 3 is a Travel Sentry® Approved combination lock and can be used in over 55 countries, including the USA, Canada, Japan, Israel, China, Germany, the Netherlands, South Korea and Switzerland*.

This is so that closed suitcases can be opened for inspection and closed again by TSA authorities (Transportation Security Administration) without having to use force. This is why there is NO key included in the delivery of the suitcase.



*You can find a full overview of the participating countries at www.travelsentry.org.

● Changing the current number combination

❗ **WARNING!**

- Please note that the number combination can only be changed using the current combination. Otherwise, it is not possible to change it. If you have forgotten the code you were using, please do **NOT** press the push button (reset) 9.

To change the settings for your combination lock, please follow the instructions below:

1. Set the number wheels **8** to the number combination you have been using.
2. Repeat steps 1 to 3 of the section „Using the combination lock“ to set the new number combination.

● **TRAVEL SENTRY® ID** **function**



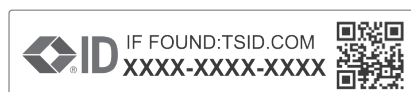
TRAVEL SENTRY® offers a FREE global registration and notification service for luggage and other personal items.

You will find your unique identification number (TSID label **5**) on the back of your suitcase, which you can use to register on www.tsid.com.

● **Procedure**

1. Go to www.tsid.com and create your TSID account, otherwise log into your existing account.
2. As soon as you have sent over your account information, you will receive an email from noreply@tsid.com.

3. Click the link contained in this email to validate and activate your account.
4. Find the TSID label **5** on your item of luggage.
5. Register your object with the unique, 12-digit TSID that you have found on the TSID label **5** and appears as follows:



Your registration is now complete.

● **Storage**

- Always store the dry and clean suitcase in a temperate room and keep it away from direct sunlight and sources of heat.

● **Cleaning**

Only clean the suitcase as described below to avoid any potential damage.

1. Wipe the suitcase with a damp cloth.
 2. Allow the suitcase to dry completely before storing it.
- ☐ Do not use harsh solvent-based cleaning agents

- ❑ Do not use sharp or abrasive cleaning utensils such as knives, metal or nylon brushes or similar. These can damage the surface.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 5 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 5 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 500419_2504 / IAN 500415_2504 / IAN 500416_2504) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.gb

(IE) Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ie

(NI) Service Northern Ireland

E-Mail: owim@lidl.ni

(MT) Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: owim@lidl.mt

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	12
Einleitung	Seite	12
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	13
Teilebeschreibung	Seite	13
Lieferumfang	Seite	13
Technische Daten	Seite	13
Sicherheitshinweise	Seite	13
Zahlenschloss  verwenden	Seite	14
Aktuelle Zahlenkombination ändern	Seite	15
TRAVEL SENTRY®-ID-Funktion	Seite	15
Vorgehensweise.	Seite	16
Aufbewahrung	Seite	16
Reinigung	Seite	16
Entsorgung	Seite	16
Garantie	Seite	17

Legende der verwendeten Piktogramme

	Anweisungen lesen!		Weitere Informationen finden Sie auf der Website!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	So verhalten Sie sich richtig!		

TROLLEY-BOARDCASE

● **Einleitung**



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen des QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 500419_2504 / 500415_2504 / 500416_2504 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch entwickelt worden und nicht für gewerbliche Anwendungen geeignet. Der Koffer ist nur dafür vorgesehen, Ihre persönlichen Inhalte zu transportieren. Verwenden Sie den Koffer in einem nicht bestimmungsgemäßen Zusammenhang kann es zu Sach- oder Personenschäden führen. In diesem Fall übernimmt der Hersteller oder Händler keine Haftung für entstandene Schäden. Der Koffer ist kein Kinderspielzeug.

● Teilebeschreibung

- 1 Griff
- 2 Teleskopstange
- 3 Zahlenschloss Travel Sentry® Approved
- 4 Zwillingssrollen
- 5 TSID-Kennzeichnung
- 6 Adressfeld
- 7 Verschluss zum Öffnen des Schlosses
- 8 Zahlenrädchen
- 9 Drucktaste (Reset)

● Lieferumfang

- 1 Trolley-Boardcase
- 1 separater Beutel
- 1 Gebrauchsanweisung

● Technische Daten

Koffermaß	
inkl. Rollen:	55 x 40 x 20 cm (H x B x T)
Eigengewicht:	2,77 kg
Volumen:	30 L
Max. Füllgewicht:	10 kg
Max.	
Gesamtgewicht:	12,77 kg



Sicherheitshinweise

ACHTUNG!

Verletzungsgefahr!

- Durch falsches Anheben oder Tragen schwerer Gepäckstücke kann es zu Verletzungen oder Schäden an Knochen, Muskeln oder Gelenken kommen. Halten Sie den Koffer zum Anheben an den Seiten mit beiden Händen fest. Bitten Sie um Hilfe, falls Sie den Koffer nicht heben können. Achten Sie beim Auspacken darauf, dass Kinder sich nicht in der Verpackung verfangen oder ersticken.

⚠ ACHTUNG! **Beschädigungsgefahr!**

- Durch die genannten Situationen, können Sie Beschädigungen Ihres Koffers vermeiden.
- Beachten Sie die maximale Belastbarkeit der Koffer.
- Tragen Sie den Koffer auf Treppen anstatt ihn zu ziehen.
- Vermeiden Sie eine Überfüllung des Koffers.
- Sichern Sie das Produkt gegen unbeabsichtigtes Wegrollen. Stellen Sie es nicht auf unebene Flächen. Da es keine Bremse hat, könnte es sich in Bewegung setzen. Dies könnte zu Verletzungen und/oder Schäden führen.

● **Zahlenschloss** 3 **verwenden**

Die Ziffernkombination ist auf die Ziffern 0 - 0 - 0 eingestellt. Eine eigene Ziffernkombination können Sie wie folgt einstellen:

1. Unmittelbar neben den Zahlenrädchen 8 befindet sich eine kleine Drucktaste 9. Drücken Sie diese mit einem spitzen Gegenstand hinein, sodass diese in der gedrückten Position bleibt. Im Anschluss stellen Sie die Zahlenrädchen 8 auf die gewünschte Ziffernkombination.
2. Nachdem Sie die gewünschte Ziffernkombination eingegeben haben, schieben Sie den Verschluss zum Öffnen des Schlosses 7 in Pfeilrichtung. Jetzt springt die Drucktaste 9 in ihre ursprüngliche Position zurück und der Koffer kann nur noch mit der neu eingestellten Ziffernkombination geöffnet werden.
3. Bitte prägen Sie sich die neue Kombination gut ein. Notieren Sie sich bestenfalls die neue Zahlenkombination und bewahren Sie diese sicher auf. Um das Schloss zu verschließen muss mindestens ein Zahlenrädchen 8 verstellt werden. Wird die eingegebene Ziffernkombination eingestellt, lässt sich das Schloss wieder öffnen.

Zusätzliche Hinweise

Dieses Zahlenschloss [3] ist ein Zahlenschloss Travel Sentry® Approved und gilt in mehr als 55 Ländern, u. a. USA, Kanada, Japan, Israel, China, Deutschland, Niederlande, Südkorea, Schweiz*.

Es dient dazu, dass verschlossene Koffer zur Kontrolle durch die TSA-Behörden (Transportation Security Administration) gewaltfrei geöffnet und wieder geschlossen werden können. Daher ist in der Lieferung des Koffers KEIN Schlüssel enthalten.



* Eine komplette Übersicht der teilnehmenden Länder findet sich auf der Seite www.travelsentry.org.

● Aktuelle Zahlenkombination ändern

❗ **WARNUNG!**

- Bitte beachten Sie, dass die Zahlenkombination nur mit der aktuellen Kombination geändert werden kann, ansonsten ist dies nicht möglich. Falls Sie den zuletzt verwendeten Code einmal vergessen haben sollten, drücken Sie bitte **NICHT** die Drucktaste (Reset) [9].

Um die Einstellungen Ihres Zahlenschlosses zu ändern, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Geben Sie mithilfe der Zahlenrädchen [8] die zuletzt verwendete Zahlenkombination ein.
2. Um eine neue Zahlenkombination einzustellen, wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 des Abschnitts „Zahlenschloss verwenden“.

● **TRAVEL SENTRY®-ID-Funktion**



TRAVEL SENTRY® bietet einen KOSTENLOSEN weltweiten Registrierungs- und Verständigungsservice für Gepäck und andere persönliche Gegenstände an.

Auf der Rückseite des Koffers erkennen Sie Ihre einmalige Identifikationsnummer (TSID-Kennzeichnung [5]) mit der Sie sich unter www.tsid.com registrieren können.

● Vorgehensweise

1. Gehen Sie auf www.tsid.com und erstellen Sie Ihren TSID-Account, oder loggen Sie sich bei Ihrem bestehenden Account ein.
2. Sobald Sie Ihre Account-Infos übermittelt haben, erhalten Sie ein E-Mail von noreply@tsid.com.
3. Klicken Sie auf den Link in dieser E-Mail, um Ihren Account zu validieren und zu aktivieren.
4. Finden Sie die TSID-Kennzeichnung  an Ihrem Gepäckstück.
5. Registrieren Sie Ihren Gegenstand mit der 12-stelligen, einzigartigen TSID, die Sie auf der TSID-Kennzeichnung  gefunden haben und die so aussieht:



Ihre Registrierung ist nun abgeschlossen.

● Aufbewahrung

- Den Koffer immer trocken und sauber in einem temperierten Raum lagern und vor direktem Sonnenlicht und Wärmequellen fernhalten.

● Reinigung

Reinigen Sie den Koffer nur wie folgt beschrieben, um eine evtl. Beschädigung zu vermeiden.

1. Wischen Sie den Koffer mit einem feuchten Tuch ab.
 2. Lassen Sie den Koffer vor der Lagerung vollständig trocknen.
- ☐ Keine aggressiven lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden
 - ☐ Keine kratzenden oder spitzen Reinigungsutensilien wie Messer, Metall- oder Nylonbürsten oder Ähnliches verwenden. Diese können die Oberflächen beschädigen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 5 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 5 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 500419_2504 / IAN 500415_2504 / IAN 500416_2504) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

(BE) Service Belgien

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

Légende des pictogrammes utilisés	Page	20
Introduction	Page	20
Utilisation conforme aux prescriptions.	Page	21
Description des pièces.	Page	21
Contenu de l’emballage	Page	21
Données techniques	Page	21
Consignes de sécurité	Page	21
Utiliser une serrure à combinaison 3	Page	22
Modifier la combinaison de chiffres actuelle	Page	23
Fonction ID TRAVEL SENTRY®	Page	23
Marche à suivre	Page	24
Rangement	Page	24
Nettoyage	Page	24
Mise au rebut	Page	25
Garantie	Page	25

Légende des pictogrammes utilisés

	Lire les instructions !		Vous trouvez des informations supplémentaires sur le site web !
	Avertissements et consignes de sécurité à respecter !		Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Comment se comporter !		

VALISE CABINE À ROULETTES

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

Vous pouvez télécharger et consulter ce manuel ainsi que de nombreux autres sur le site www.lidl-service.com. En scannant le code QR, vous serez directement redirigé vers le site du service Lidl (www.lidl-service.com), où vous pourrez ouvrir votre manuel d'instructions en saisissant le numéro d'article (IAN) 500419_2504 / 500415_2504 / 500416_2504.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Le produit convient uniquement à un usage privé et ne convient pas à des fins commerciales. La valise est uniquement prévue pour transporter votre contenu personnel. Une utilisation non conforme aux prescriptions de la valise peut entraîner des dommages matériels ou corporels. Dans ce cas, le fabricant ou le distributeur décline toute responsabilité pour des dommages occasionnés. La valise n'est pas un jouet pour les enfants.

● Description des pièces

- 1 Poignée
- 2 Poignée télescopique
- 3 Serrure à combinaison Travel Sentry® Approved
- 4 Roulette jumelle
- 5 Étiquette d'identification TSID
- 6 Porte adresse intégré
- 7 Fermeur pour ouvrir la serrure
- 8 Molette à chiffres
- 9 Bouton de réinitialisation (Reset)

● Contenu de l'emballage

- 1 Valise
- 1 Poches séparées
- 1 Mode d'emploi

● Données techniques

Dimensions de la valise roulettes

comprises : 55 x 40 x 20 cm
(H x l x P)

Poids net : 2,77 kg

Contenance : 30 L

Poids de remplissage maxi : 10 kg
Poids total maxi : 12,77 kg



Consignes de sécurité

⚠ ATTENTION ! Risque de blessures !

- Vous risquez de vous blesser ou d'endommager vos os, vos muscles ou vos articulations si vous soulevez ou portez mal un bagage lourd. Pour soulever la valise, tenez-la des deux mains par les côtés. Demandez de l'aide si vous ne pouvez pas soulever la valise vous-même. Au moment de débiller la valise, veillez à ce que des enfants ne se prennent pas les pieds dans l'emballage ou ne s'étouffent pas.

⚠ ATTENTION ! Risque de dégâts !

- Merci de noter les prescriptions mentionnées afin d'éviter d'endommager votre valise.
- Respectez la capacité de charge maximale de la valise.
- Portez la valise dans les escaliers au lieu de la tirer.
- Évitez de trop remplir la valise.
- Sécurisez le produit afin d'éviter son déplacement accidentel. Ne le placez pas sur des surfaces inégales. Comme elle n'a pas de frein, elle pourrait se déplacer toute seule. Cela peut entraîner des blessures et/ou des dégâts.

● Utiliser une serrure à combinaison 3

La combinaison de chiffres est réglée sur les chiffres 0 - 0 - 0. Vous pouvez régler votre propre combinaison de chiffres selon la description ci-dessous :

1. Un petit bouton de réinitialisation 9 se trouve juste à côté de la molette à chiffres 8. Appuyez à l'aide d'un objet pointu jusqu'à ce qu'il reste dans la position enfoncée. Ensuite, vous pouvez grâce à la molette à chiffres 8 régler la combinaison de chiffres souhaitée.
2. Après avoir entré la combinaison de chiffres souhaitée, faites glisser le fermoir pour ouvrir la serrure 7 dans le sens de la flèche. Maintenant, le bouton de réinitialisation 9 revient à sa position initiale et la valise ne peut être ouverte qu'avec la nouvelle combinaison de chiffres réglée.
3. Veillez à bien mémoriser la nouvelle combinaison. Écrivez votre nouvelle combinaison de chiffres et conservez-la dans un endroit sûr. Pour fermer la serrure, au moins une des molettes à chiffres 8 doit être déplacée. Si la bonne combinaison de chiffres est à nouveau réglée, la serrure peut être à nouveau ouverte.

Remarques supplémentaires

Cette serrure à combinaison [3] est Travel Sentry® Approved, c'est-à-dire que la serrure à combinaison est approuvée dans plus de 55 pays, dont les États-Unis, le Canada, le Japon, Israël, la Chine, l'Allemagne, les Pays-Bas, la Corée du Sud et la Suisse*.

Elle permet aux autorités TSA (Transportation Security Administration) l'ouverture et la fermeture des valises sans violence en vue d'un contrôle. Par conséquent, AUCUNE clé n'est comprise dans le contenu de la valise.



* Un aperçu complet des pays acceptant cet article se trouve sur le site www.travelsentry.org.

● Modifier la combinaison de chiffres actuelle

❗ AVERTISSEMENT !

- Veuillez noter que la combinaison de chiffres peut être modifiée seulement si vous avez la combinaison actuelle, sinon ce changement n'est pas possible. Si vous avez oublié le dernier code utilisé, n'appuyez **PAS** sur le bouton de réinitialisation (Reset) [9].

Pour modifier les réglages de votre serrure à combinaison, veuillez procéder comme décrit ci-dessous :

1. Réglez la dernière combinaison de chiffres utilisée à l'aide des molettes à chiffres [8].
2. Pour régler une nouvelle combinaison de chiffres, répétez les étapes de 1 à 3 du chapitre « Utiliser une serrure à combinaison ».

● Fonction ID TRAVEL SENTRY®



TRAVEL SENTRY® offre un service GRATUIT d'enregistrement et de communication des bagages et autres effets personnels dans le monde entier.

Au dos de la valise, vous trouverez votre numéro d'identification unique (étiquette d'identification TSID [5]) avec lequel vous pourrez vous enregistrer sur www.tsid.com.

● Marche à suivre

1. Allez sur le site www.tsid.com et créez votre compte TSID, ou si vous possédez déjà un compte, connectez-vous.
2. Dès que vous aurez indiqué vos données sur ce compte, vous recevrez un e-mail de noreply@tsid.com.
3. Pour valider et activer votre compte, cliquez sur le lien contenu dans ce mail.
4. Trouvez l'étiquette d'identification TSID [5] sur votre bagage.
5. Enregistrez votre objet avec le code à usage unique TSID à 12 chiffres que vous allez trouver sur l'étiquette d'identification TSID [5] et qui ressemble à ceci :



Votre enregistrement est maintenant terminé.

● Rangement

- Toujours ranger la valise dans une pièce tempérée à un endroit sec et propre, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur.

● Nettoyage

Nettoyez la valise uniquement comme décrit ci-dessous afin d'éviter tout dommage éventuel.

1. Essuyez la valise avec un chiffon humide.
 2. Laissez la valise sécher complètement avant de la ranger.
- ☐ Il est interdit d'utiliser des produits de nettoyage agressifs contenant des solvants
 - ☐ Ne pas utiliser d'ustensiles de nettoyage abrasifs ou pointus tels que couteaux, brosses métalliques ou en nylon ou autres objets similaires. Ils peuvent endommager la surface.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 5 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 5 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 500419_2504 / IAN 500415_2504 / IAN 500416_2504) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800 919 270

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

(CH) Service après-vente Suisse

Tél.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

Overzicht gebruikte pictogrammen	Pagina	30
Inleiding	Pagina	30
Beoogd gebruik	Pagina	31
Onderdelenbeschrijving	Pagina	31
Leveringsomvang	Pagina	31
Technische gegevens	Pagina	31
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina	31
Cijferslot  gebruiken	Pagina	32
Actuele cijfercombinatie wijzigen	Pagina	33
TRAVEL SENTRY®-ID-functie	Pagina	33
Werkwijze	Pagina	33
Opbergen	Pagina	34
Reinigen	Pagina	34
Afvoer	Pagina	34
Garantie	Pagina	35

Overzicht gebruikte pictogrammen

	Aanwijzingen lezen!		U treft verdere informatie aan op de website!
	Waarschuwingen en veiligheidsaanwijzingen in acht nemen!		Veiligheidsaanwijzingen Aanwijzingen voor het gebruik
	Zo gedraagt u zich correct!		

TROLLEY BOARDCASE

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

Je kunt deze en vele andere handleidingen downloaden en bekijken op www.lidl-service.com. Door de QR-code te scannen, kom je meteen op de Lidl service website (www.lidl-service.com) waar je jouw gebruiksaanwijzing kunt openen door het artikelnummer (IAN) 500419_2504 / 500415_2504 / 500416_2504 in te voeren.

● Beoogd gebruik

Dit product is uitsluitend ontwikkeld voor privégebruik en niet geschikt voor commerciële doeleinden. De koffer is er uitsluitend voor bedoeld om persoonlijke eigendommen te vervoeren. Gebruik van de koffer op ondoelmatige wijze kan tot materiële schade en persoonlijk letsel leiden. In dit geval is de fabrikant of dealer niet aansprakelijk voor ontstane schade. De koffer is geen kinderspeelgoed.

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Greep
- 2 Telescopische steel
- 3 Cijferslot Travel Sentry® Approved
- 4 Dubbele wielletjes
- 5 TSID-markering
- 6 Adresveld
- 7 Sluiting voor openen van het slot
- 8 Cijferwielletjes
- 9 Drukknop (Reset)

● Leveringsomvang

- 1 Koffer
- 1 Aparte zak
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Kofferafmetingen

incl. wielen: 55 x 40 x 20 cm
(H x B x D)

Eigen gewicht: 2,77 kg

Volume: 30 L

Max. vulgewicht: 10 kg

Max.

totaal gewicht: 12,77 kg



Veiligheidsaanwijzingen

⚠ OPGELET! Gevaar voor letsel!

- Door incorrect tillen of dragen van zware stukken bagage kan er letsel aan botten, spieren of gewrichten ontstaan. Houd de koffer voor het tillen aan de zijkanen met beide handen vast. Vraag om hulp als u de koffer niet kunt optillen. Let er bij het uitpakken op, dat kinderen niet in de verpakking vast komen te zitten of stikken.

⚠ OPGELET! Gevaar voor beschadigen!

- Door de genoemde situaties kunt u beschadigen aan uw koffer vermijden.
- ☐ Houd rekening met een maximale belasting van de koffer.

- Draag de koffer op trappen, in plaats van te trekken.
- Vermijd overvulling van de koffer.
- Beveilig het product tegen ongewenst weggrollen. Zet het product niet op oneven oppervlakken. Omdat de koffer geen rem heeft, kan deze zich in beweging zetten. Dit kan leiden tot letsel en/of schade.

● **Cijferslot 3** **gebruiken**

De cijfercombinatie is op de cijfers 0 - 0 - 0 ingesteld. Een eigen cijfercombinatie kunt u als volgt instellen:

1. Direct naast de cijferwielletjes 8 zit een kleine drukknop 9. Druk deze met een puntig voorwerp in, zodat deze in de gedrukte positie blijft. Vervolgens zet u de cijferwielletjes 8 in de gewenste cijfercombinatie.

2. Nadat u de gewenste cijfercombinatie hebt ingevoerd, schuift u de sluiting voor openen van het slot 7 in de pijlrichting. Nu springt de drukknop 9 in de oorspronkelijke positie terug en de koffer kan nu alleen nog met de nieuw ingestelde cijfercombinatie worden geopend.
3. Onthoud de nieuwe combinatie goed. In het beste geval, noteer de nieuwe cijfercombinatie en bewaar deze goed. Om het slot te sluiten, moet minimaal een cijferwielletje 8 worden vermeld. Als de ingevoerde cijfercombinatie wordt ingesteld, kan het slot weer worden geopend.

Extra aanwijzingen

Dit cijferslot 3 is een cijferslot Travel Sentry® Approved en geldt in meer dan 55 landen, o.a. VS, Canada, Japan, Israël, China, Duitsland, Nederland, Zuid-Korea, Zwitserland*.

Het dient ertoe dat de gesloten koffer ter controle door de TSA- autoriteiten (Transportation Security Administration) zonder geweld geopend en weer gesloten kan worden. Daarom is bij de levering van de koffer GEEN sleutel meegeleverd.



* Een volledig overzicht van de deelnemende landen, kunt u vinden op de site www.travelsentry.org.

● Actuele cijfercombinatie wijzigen

❗ WAARSCHUWING!

- Let er op dat de cijfercombinatie alleen met de actuele combinatie gewijzigd kan worden, anders is dit niet mogelijk. Indien u de laatst gebruikte code eenmaal hebt vergeten, druk dan **NIET** op de drukknop (Reset) **9**.

Om de instellingen van uw cijferslot te wijzigen, gaat u als volgt te werk:

1. Voer met behulp van de cijferwielletjes **8** de laatst gebruikte cijfercombinatie in.

2. Om een nieuwe cijfercombinatie in te stellen, herhaalt u de stappen 1 tot 3 van de paragraaf "Cijferslot gebruiken".

● TRAVEL SENTRY®-ID-functie



TRAVEL SENTRY® biedt een GRATIS wereldwijde registratie- en meldingsservice aan voor bagage en andere persoonlijke voorwerpen.

Aan de achterzijde van de koffer vindt u uw eenmalige identificatienummer (TSID-markering **5**), waarmee u zich op www.tsid.com kunt registreren.

● Werkwijze

1. Ga naar www.tsid.com en maak uw TSID-account aan, of login bij uw bestaande account.
2. Zodra u uw account-info hebt verstuurd, ontvangt u een e-mail van noreply@tsid.com.
3. Klik op de link in deze e-mail om uw account te valideren en te activeren.
4. Zoek de TSID-markering **5** op uw bagage.

5. Registreer uw voorwerp met het 12-cijferige, unieke TSID, die u op de TSID-markering **5** hebt gevonden en die er als volgt uitziet:



Uw registratie is nu afgesloten.

● **Opbergen**

- De koffer altijd droog en schoon in een getempereerde ruimte opbergen en uit de buurt van direct zonlicht en warmtebronnen houden.

● **Reinigen**

Reinig de koffer alleen zoals volgt beschreven om evt. beschadigingen te vermijden.

1. Wrijf de koffer af met een vochtige doek.
 2. Laat de koffer voor het opbergen volledig drogen.
- ☐ Geen agressieve oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen gebruiken
 - ☐ Geen krassende en puntige reinigingsmaterialen, zoals messen, metalen of nylon borstels of gelijksoortig gebruiken. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 5 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 5 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 500419_2504 / IAN 500415_2504 / IAN 500416_2504) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

Legenda Dei Pittogrammi Utilizzati	Pagina	38
Introduzione	Pagina	38
Utilizzo secondo la destinazione d'uso	Pagina	39
Descrizione dei componenti	Pagina	39
Contenuto della confezione	Pagina	39
Dati tecnici	Pagina	39
Istruzioni di sicurezza	Pagina	39
Utilizzo del lucchetto a combinazione 3	Pagina	40
Modifica della combinazione numerica attuale	Pagina	41
Funzione TRAVEL SENTRY®-ID	Pagina	41
Procedura	Pagina	42
Conservazione	Pagina	42
Pulizia	Pagina	42
Smaltimento	Pagina	42
Garanzia	Pagina	43

Legenda Dei Pittogrammi Utilizzati

	Leggere le istruzioni!		Per ulteriori informazioni, visitare il sito web!
	Osservare le avvertenze e le istruzioni di sicurezza!		Istruzioni di sicurezza Istruzioni
	Questa è la procedura corretta!		

TROLLEY DA VIAGGIO

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Puoi scaricare e visualizzare questo e numerosi altri manuali sul sito www.lidl-service.com. Scansionando del codice QR, verrai reindirizzato subito al sito web dell'assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) dove potrai aprire il tuo manuale di istruzioni per l'uso inserendo il codice prodotto (IAN) 500419_2504 / 500415_2504 / 500416_2504.

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Questo prodotto è stato sviluppato esclusivamente per l'uso privato e non è adatto a scopi commerciali. La valigia è destinata esclusivamente al trasporto di effetti personali. Se si utilizza la valigia in un contesto non previsto, si potrebbero verificare danni a cose o persone. In questo caso, il produttore o il rivenditore non si assumono alcuna responsabilità per eventuali danni causati. La valigia non è un giocattolo per bambini.

● Descrizione dei componenti

- 1 Impugnatura
- 2 Maniglia telescopica
- 3 Lucchetto a combinazione
Travel Sentry® Approved
- 4 Ruote gemelle
- 5 Etichetta di identificazione TSID
- 6 Campo indirizzo
- 7 Dispositivo di apertura del
lucchetto
- 8 Rotelline numeriche
- 9 Pulsante (Reset)

● Contenuto della confezione

- 1 Valigia
- 1 Borse separate
- 1 Manuale d'istruzioni

● Dati tecnici

Dimensioni valigia

ruote incluse: 55 x 40 x 20 cm
(A x L x P)

Peso: 2,77 kg

Volume: 30 L /

Capacità max: 10 kg

Peso totale max: 12,77 kg



Istruzioni di sicurezza

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni!

- Il sollevamento o il trasporto improprio di bagagli pesanti può provocare lesioni o danni a ossa, muscoli o articolazioni. Per sollevare la valigia, afferrare i lati con entrambe le mani. Chiedere aiuto nel caso in cui non si riesca a sollevare la valigia. Quando si estrae dalla confezione, assicurarsi che i bambini non rimangano intrappolati nell'imballaggio o soffochino.

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di danni!

- È possibile evitare di danneggiare la valigia attenendosi alle situazioni summenzionate.
- Si prega di notare la capacità di carico massima della valigia.
- Sollevare la valigia sulle scale anziché trascinarla.
- Evitare di riempire eccessivamente la valigia.
- Assicurare il prodotto contro lo spostamento involontario. Non posizionarlo su superfici irregolari. Poiché non ha freni, potrebbe iniziare a muoversi. Ciò potrebbe causare lesioni e/o danni.

● Utilizzo del lucchetto a combinazione 3

La combinazione numerica è impostata sui numeri 0 - 0 - 0. È possibile impostare una combinazione numerica personalizzata come segue:

1. Immediatamente accanto alle rotelline numeriche 8 si trova un piccolo pulsante 9. Premerlo con un oggetto appuntito in modo che rimanga nella posizione premuta. Quindi impostare le rotelline numeriche 8 sulla combinazione numerica desiderata.
2. Dopo aver inserito la combinazione numerica desiderata, far scorrere il dispositivo di apertura del lucchetto 7 nella direzione della freccia. Ora il pulsante 9 ritorna nella sua posizione originale e la valigia può essere aperta solo con la combinazione numerica appena impostata.
3. Memorizzare con cautela la nuova combinazione. Idealmente, annotare la nuova combinazione numerica e riporla in un luogo sicuro. Per chiudere il lucchetto, è necessario regolare almeno una rotellina numerica 8. Impostando la combinazione numerica scelta, sarà possibile riaprire il lucchetto.

Note aggiuntive

Questo lucchetto a combinazione  è un lucchetto a combinazione Travel Sentry® Approved ed è valido in più di 55 Paesi, tra cui: Stati Uniti, Canada, Giappone, Israele, Cina, Germania, Paesi Bassi, Corea del Sud, Svizzera*.

Viene utilizzato per garantire che le valigie chiuse possano essere aperte e richiuse senza dover essere forzate per l'ispezione da parte delle autorità TSA (Transportation Security Administration). Pertanto, **NON** è inclusa alcuna chiave nella consegna della valigia.



* La panoramica completa dei Paesi aderenti è disponibile sul sito www.travelsentry.org.

● Modifica della combinazione numerica attuale

❗ AVVERTENZA!

- Si prega di considerare che la combinazione numerica può essere modificata solamente conoscendo la combinazione attuale, altrimenti non è possibile farlo. Se si è dimenticato l'ultimo codice utilizzato, **NON** premere il pulsante (Reset) .

Per modificare le impostazioni del lucchetto a combinazione, procedere come segue:

1. Utilizzare le rotelline numeriche  per inserire l'ultima combinazione numerica utilizzata.
2. Per impostare una nuova combinazione numerica, ripetere i passaggi da 1 a 3 della sezione "Utilizzo del lucchetto a combinazione".

● Funzione TRAVEL SENTRY®-ID



TRAVEL SENTRY® offre un servizio GRATUITO di registrazione e notifica in tutto il mondo per bagagli e altri oggetti personali.

Sul retro della valigia è riportato il numero di identificazione univoco (etichetta di identificazione TSID [5]) che è possibile utilizzare per registrarsi su www.tsid.com.

● **Procedura**

1. Andare a www.tsid.com e creare il proprio account TSID, oppure accedere al proprio account esistente.
2. Dopo aver inviato le informazioni dell'account, si riceverà un'e-mail da noreply@tsid.com.
3. Fare clic sul link contenuto in questa e-mail per convalidare e attivare l'account.
4. Trovare l'etichetta di identificazione TSID [5] sulla propria valigia.
5. Registrare l'articolo utilizzando il TSID univoco di 12 cifre trovato sull'etichetta di identificazione TSID [5], simile a questo:



La registrazione è ora completa.

● **Conservazione**

- Conservare sempre la valigia asciutta e pulita in una stanza a temperatura controllata e tenerla lontana dalla luce solare diretta e da fonti di calore.

● **Pulizia**

Pulire la valigia solo come descritto di seguito per evitare possibili danni.

1. Strofinare la valigia con un panno umido.
 2. Lasciar asciugare completamente la valigia prima di riparla.
- ☐ Non utilizzare detergenti aggressivi a base di solventi
 - ☐ Non utilizzare utensili per la pulizia graffianti o affilati come coltelli, spazzole di metallo o nylon o simili. Possono danneggiare le superfici.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto , i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 5 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 5 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 500419_2504 / IAN 500415_2504 / IAN 500416_2504) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore. In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail. Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

(IT) Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: owim@lidl.it

(CH) Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

(MT) Assistenza Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: owim@lidl.mt

Leyenda de los pictogramas utilizados	Página	46
Introducción	Página	46
Uso previsto	Página	47
Descripción de las piezas	Página	47
Volumen de suministro	Página	47
Datos técnicos	Página	47
Indicaciones de seguridad	Página	47
Uso de la cerradura de combinación 3	Página	48
Modificación de la combinación de números actual	Página	49
Función de identificación TRAVEL SENTRY®-ID	Página	49
Procedimiento	Página	50
Conservación	Página	50
Limpieza	Página	50
Eliminación	Página	50
Garantía	Página	51

Legenda de los pictogramas utilizados

	¡Lea las instrucciones!		¡Podrá encontrar más información en el sitio web!
	¡Observe las indicaciones de advertencia y seguridad!		Indicaciones de seguridad Instrucciones
	¡Así debe manejarla!		

MALETA DE CABINA

● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

Puede descargar y ver este y muchos otros manuales en www.lidl-service.com. Escaneando el código QR accederá directamente a la página web de servicio de Lidl (www.lidl-service.com), donde puede abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 500419_2504 / 500415_2504 / 500416_2504.

● Uso previsto

Este producto está diseñado exclusivamente para el uso privado y no es adecuado para fines comerciales. La maleta está destinada únicamente a transportar sus objetos personales. Si utiliza la maleta para fines contrarios al uso previsto, pueden ocurrir daños materiales o lesiones corporales. En ese caso, ni el fabricante ni el distribuidor asumen ninguna responsabilidad por los daños resultantes. La maleta no es ningún juguete infantil.

● Descripción de las piezas

- 1 Asa
- 2 Mango telescópico
- 3 Cerradura de combinación
Travel Sentry® Approved
- 4 Ruedas gemelas
- 5 Identificador TSID
- 6 Campo de dirección
- 7 Cierre para abrir la cerradura
- 8 Ruedecillas con números
- 9 Pulsador (reinicio)

● Volumen de suministro

- 1 Maleta
- 1 Bolsas separadas
- 1 Instrucciones de uso

● Datos técnicos

Dimensiones de la maleta, incluidas las ruedas:	55 x 40 x 20 cm (Al. x An. x Pr.)
Peso propio:	2,77 kg
Volumen:	30 L
Peso de llenado máximo:	10 kg
Peso total máximo:	12,77 kg



Indicaciones de seguridad

¡ATENCIÓN! ¡Peligro de lesiones!

- Si se intenta levantar incorrectamente o transportar a mano equipajes muy pesados, pueden ocurrir lesiones o daños en los huesos, los músculos o las articulaciones. Para levantar la maleta, sujétela firmemente por los lados con ambas manos. Pida ayuda, si le cuesta mucho levantar la maleta. Al desembalar la maleta, preste atención para evitar que los niños queden atrapados en el embalaje o se asfixien con él.

¡ATENCIÓN! ¡Peligro de daños!

- En las situaciones mencionadas, usted puede evitar daños a la maleta.
- Tenga en cuenta la capacidad de carga máxima de la maleta.
- En escaleras, levante la maleta para transportarla en lugar de tirar de ella.
- Evite llenar excesivamente la maleta.
- Asegure el producto para impedir que pueda desplazarse accidentalmente. No coloque el producto sobre superficies desniveladas. Debido a que la maleta no tiene freno, podría ponerse en movimiento. Esto puede provocar lesiones y/o daños.

● Uso de la cerradura de combinación

La combinación de números está ajustada en 0 - 0 - 0 de fábrica. Puede ajustar su propia combinación de números de la siguiente manera:

1. Justo al lado de las ruedecillas con números  se encuentra un pequeño pulsador . Oprima este pulsador con un objeto puntiagudo, de modo que quede en la posición oprimida. A continuación, coloque las ruedecillas con números  formando la combinación de números deseada.
2. Una vez que haya introducido la combinación de números deseada, empuje el cierre en la dirección de la flecha para abrir la cerradura . Con esto, el pulsador  regresa a su posición original y la maleta solo puede abrirse con la combinación de números que usted acaba de ajustar.
3. Recuerde bien la nueva combinación de números. Lo mejor sería anotarla y conservarla en un lugar seguro. Para cerrar la cerradura, se debe cambiar el número de al menos una de las ruedecillas con números . Si se selecciona la combinación de números ajustada, la cerradura puede volver a abrirse.

Otras indicaciones

Esta cerradura de combinación **3** es de la empresa Travel Sentry[®] Approved y es válida en más de 55 países, entre ellos: Estados Unidos, Canadá, Japón, Israel, China, Alemania, Países Bajos, Corea del Sur, Suiza*.

Esto significa que las maletas cerradas pueden ser abiertas por las autoridades de la Transportation Security Administration (TSA) sin forzarlas, y cerrarse nuevamente. Por esta razón, la maleta se entrega SIN NINGUNA llave.



* En el sitio web www.travelsentry.org encontrará una lista completa de los países que participan en este sistema.

● **Modificación de la combinación de números actual**

i ¡ADVERTENCIA!

- Tenga en cuenta que la combinación de números solo puede modificarse seleccionando primero la combinación actual, de lo contrario no es posible cambiar esta combinación. Si usted

olvida alguna vez el último código empleado, **NO PULSE** el pulsador (reinicio) **9**.

Para cambiar los ajustes de su cerradura de combinación, proceda de la siguiente manera:

1. Mediante las ruedecillas con números **8**, seleccione la combinación de números que utilizó la última vez.
2. Para ajustar una nueva combinación de números, repita los pasos del 1 al 3 de la sección "Uso de la cerradura de combinación".

● **Función de identificación TRAVEL SENTRY®-ID**

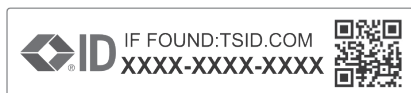


TRAVEL SENTRY[®] ofrece en todo el mundo un servicio GRATUITO de registro y notificaciones para equipajes y otros objetos personales.

En la parte posterior de la maleta encontrará el número de identificación único (identificador TSID **5**) con el que puede registrarse en el sitio web www.tsid.com.

● Procedimiento

1. Entre en el sitio web www.tsid.com y cree su cuenta TSID o inicie sesión en su cuenta TSID, si ya tiene una.
2. En el momento en el que haya introducido los datos de su cuenta, recibirá un correo electrónico de noreply@tsid.com.
3. Haga clic en el enlace incluido en ese correo electrónico para validar y activar su cuenta.
4. Busque el identificador TSID **5** en su equipaje.
5. Registre su maleta con el número de identificación único de 12 dígitos que ha encontrado en el identificador TSID **5**, como se muestra en el ejemplo de la imagen:



De ese modo habrá completado su registro.

● Conservación

- Guarde siempre la maleta seca y limpia en un lugar a temperatura templada y protegido de la luz solar directa y de fuentes de calor.

● Limpieza

Limpie la maleta solo de la siguiente manera para evitar posibles daños.

1. Pase un paño húmedo por la maleta.
 2. Deje secar completamente la maleta, antes de guardarla.
- ☐ No utilice agentes limpiadores agresivos que contengan disolventes
 - ☐ Para limpiar la maleta, no use utensilios de limpieza que puedan rayar o deteriorar la superficie de la maleta, por ejemplo: cuchillos o cepillos de metal o de nylon ni objetos similares. Esos agentes y objetos pueden dañar las superficies de la maleta.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 5 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 5 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 500419_2504 / IAN 500415_2504 / IAN 500416_2504) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984989

E-Mail: owim@lidl.es

Legenda dos pictogramas utilizados	Página	54
Introdução	Página	54
Utilização adequada	Página	55
Descrição das peças	Página	55
Conteúdo da embalagem	Página	55
Dados técnicos	Página	55
Indicações de segurança	Página	55
Utilizar o cadeado de combinação 3	Página	56
Alterar a combinação numérica atual	Página	57
Função TRAVEL SENTRY®-ID	Página	57
Procedimento	Página	57
Conservação	Página	58
Limpeza	Página	58
Eliminação	Página	58
Garantia	Página	59

Legenda dos pictogramas utilizados

	Leia as instruções!		Encontra mais informações no website!
	Respeite os avisos e as indicações de segurança!		Indicações de segurança Instruções de manuseamento
	É esse o comportamento correto!		

TROLLEY

● Introdução



Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. Familiarize-se com o aparelho antes da primeira colocação em funcionamento. Para tal, leia atentamente este manual de instruções e as indicações de segurança. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Armazene este manual em um lugar seguro. Se entregar este produto a terceiros, entregue também todos os documentos.

Pode descarregar e visualizar este e muitos outros manuais em www.lidl-service.com. Ao digitalizar o código QR, será direcionado diretamente para o site de assistência da Lidl (www.lidl-service.com), onde poderá abrir o manual de instruções introduzindo o número do artigo (IAN) 500419_2504 / 500415_2504 / 500416_2504.

● Utilização adequada

Este produto foi concebido exclusivamente para uso privado, não sendo adequado para aplicações industriais. A mala de viagem destina-se apenas a transportar os seus itens pessoais. Se utilizar a mala de viagem num contexto não adequado, tal poderá causar danos materiais ou ferimentos. Neste caso, o fabricante ou o revendedor não assume qualquer responsabilidade por quaisquer danos causados. A mala de viagem não é um brinquedo.

● Descrição das peças

- 1 Pega
- 2 Haste telescópica
- 3 Cadeado de combinação Travel Sentry® Approved
- 4 Rodas duplas
- 5 Etiqueta TSID
- 6 Etiqueta para a morada
- 7 Trava para abertura do cadeado
- 8 Rodas numéricas
- 9 Botão (Reset)

● Conteúdo da embalagem

- 1 Mala de viagem
- 1 Sacos separados
- 1 Manual de instruções

● Dados técnicos

Dimensões das malas de viagem incluindo as rodas:	55 x 40 x 20 cm (A x L x P)
Peso:	2,77 kg
Volume:	30 L
Peso de enchimento máx.:	10 kg
Peso total máx.:	12,77 kg



Indicações de segurança

⚠ ATENÇÃO! Risco de ferimentos!

- O levantamento ou transporte de bagagem pesada de forma incorreta pode resultar em ferimentos ou lesões nos ossos, músculos ou articulações. Para levantar a mala de viagem, segure as laterais com as duas mãos. Peça ajuda se não conseguir levantar a mala de viagem. Ao desembalar, tenha cuidado para não deixar que as crianças fiquem presas na embalagem ou sufoquem.

⚠️ ATENÇÃO! Perigo de danos!

- Através das situações referidas, pode evitar danos na sua mala de viagem.
- Respeite a capacidade máxima de carga da mala de viagem.
- Carregue a mala de viagem nas escadas em vez de a arrastar.
- Evite encher demasiado a mala de viagem.
- Proteja o produto contra o deslocamento involuntário. Não o coloque sobre superfícies irregulares. Como não tem travão, pode começar a deslocar-se. Tal poderia provocar ferimentos e/ou danos.

● Utilizar o cadeado de combinação 3

A combinação numérica é definida com os números 0 - 0 - 0. Pode definir a sua própria combinação numérica da seguinte forma:

1. Junto às rodas numéricas 8 9 existe um pequeno botão 9. Pressione este botão com um objeto pontiagudo, de modo que este se mantenha premido. Em seguida, defina a combinação numérica desejada com as rodas numéricas 8.
2. Após introduzir a combinação numérica desejada, desloque a trava para abertura do cadeado 7 no sentido indicado pela seta. Em seguida, o botão 9 volta para a sua posição original e só será possível abrir a mala de viagem com a nova combinação numérica.
3. Memorize corretamente a nova combinação. De preferência, anote a nova combinação numérica e guarde-a num local seguro. Para fechar o cadeado, é necessário ajustar pelo menos uma roda numérica 8. Se a combinação numérica introduzida estiver correta, o cadeado abre novamente.

Indicações adicionais

Este cadeado de combinação [3] é um cadeado de combinação Travel Sentry® Approved e é válido em mais de 55 países, por exemplo, EUA, Canadá, Japão, Israel, China, Alemanha, Países Baixos, Coreia do Sul, Suíça*.

Permite que as malas de viagem fechadas sejam abertas, sem necessidade de forçar a abertura, para a inspeção por parte da TSA (Transportation Security Administration) e fechadas novamente. Por isso, a mala de viagem NÃO inclui qualquer chave.



* Pode consultar uma vista geral completa dos países aderentes no website www.travelsentry.org.

● Alterar a combinação numérica atual

❗ AVISO!

- Tenha em atenção que a combinação numérica só pode ser alterada com a combinação atual, caso contrário, tal não será possível. Caso se tenha esquecido do último código utilizado, **NÃO** pressione o botão (Reset) [9].

Para alterar as definições do cadeado de combinação, proceda como se segue:

1. Utilize as rodas numéricas [8] para introduzir a última combinação numérica utilizada.
2. Para definir uma nova combinação numérica, repita os passos 1 a 3 da secção "Utilizar o cadeado de combinação".

● Função TRAVEL SENTRY®-ID



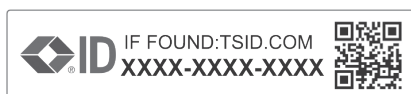
A TRAVEL SENTRY® oferece GRATUITAMENTE, a nível mundial, um serviço de registo e notificação para bagagens e outros objetos pessoais.

Na parte de trás da mala de viagem, encontra-se o seu número de identificação único (etiqueta TSID [5]) com o qual poderá efetuar o registo em www.tsid.com.

● Procedimento

1. Visite www.tsid.com e crie uma conta TSID ou inicie sessão com uma conta existente.
2. Assim que submeter as informações da sua conta, irá receber um e-mail de noreply@tsid.com.

3. Clique no link presente no e-mail para validar e ativar a sua conta.
4. Procure a etiqueta TSID **5** na sua bagagem.
5. Registe o seu objeto com o TSID único de 12 algarismos, que se encontra na etiqueta TSID **5** e tem o seguinte aspeto:



○ seu registo foi concluído.

● Conservação

- Guarde sempre a mala de viagem seca e limpa numa divisão com temperatura controlada e mantenha-a afastada da luz solar direta e de fontes de calor.

● Limpeza

Limpe a mala de viagem apenas como descrito abaixo para evitar possíveis danos.

1. Limpe a mala de viagem utilizando um pano humedecido.
2. Verifique se a mala de viagem está completamente seca antes do armazenamento.

- Não utilize produtos de limpeza agressivos que contenham solventes
- Não utilize utensílios de limpeza que arranhem ou pontiagudos, como facas, escovas de metal ou nylon ou idênticos. Estes objetos podem danificar as superfícies.

● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.

As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



○ produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante.

Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos.

○ logotipo Triman somente vale para a França.

● **Garantia**

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 5 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 5 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 500419_2504 / IAN 500415_2504 / IAN 500416_2504) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail.

Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

Assistência Técnica

PT Serviço Portugal

Tel.: 800849000

E-Mail: owim@lidl.pt

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

IAN	Model No.	Version
500419_2504	HG13881	11/2025
500415_2504	HG13882	
500416_2504	HG13883	

IAN 500419_2504
IAN 500415_2504
IAN 500416_2504

